

# USER MANUAL

**VICAIR<sup>®</sup>**

**ACTIVE**



relief by air

Bästa kund,

tack för att du har valt en produkt från Vicair®. Vi är övertygade om att du kommer att uppskatta produktens enkelhet, pålitlighet och enastående egenskaper. För snabb installation av dynan kan du använda dig av den medföljande snabbinstallationsguiden (quick installation guide). Se även till att läsa och förstå denna bruksanvisning innan produkten tas i bruk. Spara både snabbinstallationsguiden (Quick Installation Guide) och denna bruksanvisning för framtida referens.

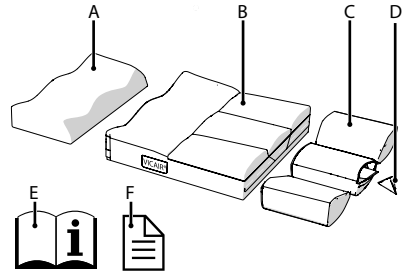
Kontakta återförsäljaren i ditt land för mer information eller beställning av bruksanvisningar.

Besök [vicair.com](http://vicair.com) för information om återförsäljare.

## INTRODUKTION

Vicair Active är en sittdyna för rullstolar som ger en mycket hög grad av hudskydd för aktiva rullstolsanvändare som löper hög risk att utveckla trycksår. Vicair Active möjliggör en enkel flytt och ger ett stabilt kroppsstöd och komfort, samt förebygger trycksår. Den kan ingå som ett kvalitetstillbehör i en behandlingsplan för trycksår (steg I-IV).

## HUVUDKOMPONENTER



- A** Skuminlägg placerade i det främre utrymmet
- B** Överdrag
- C** SmartCell liners (fickor) placerade i tre bakre utrymmen
- D** SmartCells™
- E** Bruksanvisning
- F** Snabbinstallationsguide

## ALLMÄNNA PRODUKTSPECIFIKATIONER

Produktnamn:	Vicair Active
Tillverkad av:	Vicair B.V., The Netherlands
Garanti:	24 månader
Vikt (utan överdrag):	Minsta storlek: 1 kg Mellanstorlek: 1,2 kg Största storlek: 1,5 kg
Tillgängliga storlekar:	Se tabellen på bruksanvisningens baksida
Material:	endast latexfria
SmartCell liners:	Silikonklätt tyg i ripstop-nylon
SmartCell Liner-fyllning:	Luftfyllda SmartCells med lågfriktionsyta
Skuminlägg	Polyeter
Överdrag:	Ovansida: elastiskt polyestertyg med polyuretanbeläggning. Sidor: tyg i nylonduk.
Undersida:	Polyestertyg med halkfri

polyuretanbeläggning. Tål maskintvätt.  
Överdraget uppfyller kraven i EN1021-1, 1021-2  
och CAL117.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH SÄKERHETSANVISNINGAR

---

En Vicair-sittdyna för rullstol får endast användas som sittdyna för rullstol. All annan användning av denna produkt anses vara felaktig. Vicair B.V. kan inte hållas ansvarigt för skador som uppstår till följd av felaktig användning, icke avsedd användning eller vårdslöshet. Se till att hela denna bruksanvisning har lästs och förstås.

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att Vicair Active installeras under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

**Varning!** Svanskotan och bäckenbenet får inte vidröra dynans botten ("bottoming out").

Kontroll att så inte sker ska utföras i samband med första användningen och efter justeringar av dynans stoppning.

**Varning!** Kontrollera regelbundet huden avseende rodnad, särskilt under de första dagarna. Rådfråga ansvarig terapeut eller hjälpmedelskonsulent om rodnad som inte försvinner inom 15 minuter uppstår.

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att justering av fyllnadsgraden sker under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

**Varning!** För närvarande föreligger inga testdata avseende säker användning av Vicair-rullstolsdynor i motorfordon. Av denna anledning rekommenderar vi inte användning av rullstolsdynan i motorfordon.

**Varning!** Om produkten förorenas med kroppsvätskor eller överförs till annan brukare måste den desinficeras för att undvika korskontaminering.

**Varning!** Kontrollera produkten avseende slitage och tömda luftkuddar var tredje månad. Fortsätt

inte att använda produkten om den är allvarligt skadad eller ett stort antal luftkuddar är tömda. Rådgör med din återförsäljare.

**Försiktighet!** Använd eller förvara inte produkten nära öppen eld eller värmekälla som avger hög temperatur.

**Försiktighet!** Ångrengör eller autoklavera inte produkten. Produkten tål inte stark värme eller högt tryck. Om angivna rengöringsanvisningar inte följs kommer livslängden för produkten och/eller produktens överdrag med stor sannolikhet att förkortas.

**Försiktighet!** Tvätta inte denna dyna i tvättmaskin.

**Försiktighet!** Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål för att rengöra dynan.

**Försiktighet!** Säkerställ att dynan inte kan komma i kontakt med hjulens ekrar.

## INSTALLATION

---

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att Vicair Active installeras under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

**Försiktighet!** Säkerställ att dynan inte kan komma i kontakt med hjulens ekrar.

**Observera!** Säkerställ att rullstolens sits är ren och avfettad.

**Tips:** Om användning utan kardborrband föredras, kan dessa avlägsnas. Observera att banden som sitter på undersidan av dynan inte kan avlägsnas.

### Utför följande steg vid installation av Vicair Active

Dessa steg motsvarar installationsbilderna 1-7 i snabbinstallationsguiden. Bild i (I, II & III) visar hur du (åter)monterar dynan (kapitel "Underhåll och rengöring"):

- Kontrollera dynans storlek. Dynans bredd (X) och djup (Y) måste motsvara sitsens bredd.
- Avlägsna skyddstejpen från de självhäftande

- kardborrbanden på dynan undersida.
- Placera dynan i sitsen och tryck ner den ordentligt. Se till att skuminlägget sitter längst fram på rullstolsdynan.
- Sitt på dynan under några minuter så att den formas efter din kropp.
- Justera fotstöd vid behov.

### **Kontroll avseende kroppskontakt med dynans botten ("bottoming out"):**

**Varning!** Svanskotan och bäckenbenet får inte vidröra dynans botten ("bottoming out").

Kontroll att så inte sker ska utföras i samband med första användningen och efter justeringar av dynans stoppning.

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att justering av fyllnadsgraden sker under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

- Kontrollera att ingen kroppskontakt med dynans botten föreligger (bottoming out) efter att ha suttit på den i cirka 5 minuter.
- Låt din terapeut eller hjälpmedelskonsulent skjuta in en hand mellan din bakdel och Vicair-dynan samtidigt som du lutar dig framåt.
- Låt terapeuten eller hjälpmedelskonsulenten kontrollera om den lägsta delen av din bakdel stöds av minst 2,5 cm (1") SmartCells™. På detta sätt säkerställs att den inte kommer i kontakt med rullstolens sits.
- Använd inte dynan om kroppskontakt med dynans botten uppstår. I de flesta fall kan en justering av fyllnadsgraden i SmartCell liners lösa eventuella problem.

## **ANVÄNDNING**

---

### **Kontroll av hudrodnad**

**Varning!** Kontrollera regelbundet huden avseende rodnad, särskilt under de första dagarna. Rådfråga ansvarig terapeut eller hjälpmedelskonsulent om rodnad som inte försvinner inom 15 minuter uppstår.

### **Justering av fyllnadsgraden**

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att justering av fyllnadsgraden sker under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

### **Redo för användning**

Denna Vicair-produkt levereras klar för användning. Fyllnadsgraden varierar beroende på dynans storlek och modell. Vid behov kan emellertid fyllnadsgraden justeras genom att SmartCells avlägsnas från/tillförs till SmartCell liners. Standardfyllnadsgraden anges på etiketten inuti överdraget.

### **Förutsättningar för användning och förvaring**

- **Användarvikt:**  
Lägsta: Max 15 kg; 200 kg
- **Temperatur:**  
Lägsta: -20 °C, högsta: 55 °C
- **Användning på hög höjd**  
**Observera!** Vicair B.V. avråder från användning av dynan på platser 2 400 m (8 000 ft) över havsytan eller 50 m (164 ft) under havsytan. Då varje enskild SmartCell är fylld med luft kan dynans egenskaper förändras om den används på hög höjd, exempelvis under en flygresa. Under sådana villkor kan dynans fasthet justeras genom att några celler avlägsnas från varje SmartCell liner.
- **Luftfuktighet:**  
Lägsta: 0 %, högsta 100 %

## Daglig uppuffning

Vicair B.V. rekommenderar att de tre bakre utrymmena på din Vicair Active-dyna puffas upp dagligen före användning.

## Användning av Vicair-sittdynor i motorfordon

**Varning!** För närvarande föreligger inga testdata avseende säker användning av Vicair-rullstolsdynor i motorfordon. Av denna anledning rekommenderar vi inte användning av rullstolsdynan i motorfordon.

Som ett alternativ till Vicair-rullstolsdynan kan Vicair AllRounder (som kan fästas på användarens kropp) användas om ytterligare skydd behövs vid transport.

## Återanvändning – överföring till annan användare

Denna produkt är inte lämplig för upprepad användning. Antalet gånger som den kan användas beror på hur ofta och på vilket sätt den används. Produkten måste rengöras och desinficeras grundligt innan en annan person tillåts att använda den. Se kapitlet "Underhåll och rengöring" för anvisningar.

**Observera!** Säkerställ att produkten är korrekt inställd för den andra personen.

## Byta överdrag

Vid normal användning rekommenderar Vicair B.V. att överdraget byts ut årligen.

## Kassering

Kassering och återvinning av använda enheter och förpackningar måste ske i enlighet med lokala regler. Säkerställ att produkten är rengjord innan den kasseras för att undvika eventuell risk för kontamination.

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

**Varning!** Kontrollera produkten avseende slitage och tömda luftkuddar var tredje månad. Fortsätt inte att använda produkten om den är allvarligt skadad eller ett stort antal luftkuddar är tömda. Rådgör med din återförsäljare.

**Försiktighet!** Ångrengör eller autoklavera inte produkten. Produkten tål inte stark värme eller högt tryck. Om angivna rengöringsanvisningar inte följs kommer livslängden för produkten och/eller produktens överdrag med stor sannolikhet att förkortas.

**Försiktighet!** Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål för att rengöra dynan.

**Försiktighet!** Tvätta inte denna dyna i tvättmaskin.

## Rengöra Vicair Active

### • Rengöra Vicair Active -kåpan

Maskintvätta inte det fyllda överdraget. Sänk inte ned den fyllda dynan i vatten eller någon annan vätska. Följ tvättråden på etiketten som sitter på insidan av överdraget.

Behandla lättare fläckar genom att rengöra överdraget med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Svårare fläckar kan rengöras genom att först genomdränka fläcken och sedan lösa upp smutsen med en mjuk borste, eller genom att maskintvätta det tomma överdraget (**avlägsna SmartCell liners och skumlinnäggen!**) i 60 °C.

Kontrollera om något föremål ligger kvar i förvaringsfickan.



- **Rengöra Vicair Active-skuminlägget**

Skuminlägget kan rengöras med en desinfektionsspray.



- **Rengöra Vicair Active SmartCell liners**

Maskintvätta inte fyllda SmartCell liners. Sänk inte ned fyllda SmartCell liners i vatten eller någon annan vätska. Behandla lättare fläckar genom att torka av SmartCell linern med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Smuts eller fläckar som är svåra att få bort kan rengöras genom att först blöta ned fläcken och sedan använda en mjuk borste för att få bort smutsen, eller genom att maskintvätta tömda SmartCell liners (**avlägsna SmartCellerna!**) i 60 °C. Om cellerna måste avlägsnas före rengöring, notera då antalet celler i respektive SmartCell liner.



### **Desinfektera din Vicair Active**

**Varning!** Om produkten förorenas med kroppsvätskor eller överförs till annan brukare måste den desinficeras för att undvika korskontaminering. Rengör överdrag, skuminlägg och SmartCell liners enligt ovan. Använd företrädesvis ett antibakteriellt rengöringsmedel. Spraya därefter överdrag, skuminlägg och SmartCell liners med ett desinfektionsmedel. Böj överdragsfacken utåt för att säkerställa att sprayen kan tränga in i mellanrummen.

### **(Åter)montera din Vicair Active**

Vicair Active levereras fullt monterad. Om den behöver (åter)monteras, exempelvis efter rengöring, följ då monteringsinstruktionerna undertill. Instruktionerna följer illustrationen i (I, II & III) i snabbinstallationsguiden.

### **Placera skuminlägget i överdraget (bild i - I)**

- Stäng blixtlåset på överdragets framsida helt och hållet.
- Placera skuminlägget i överdraget, med den fasade sidan riktad mot kuddens baksida och den formade sidan överst.
- Stäng blixtlåset. Se till att skuminlägget inte skadas.

### **Justera antalet SmartCells i SmartCell liners (bild i - II)**

**Varning!** Vicair B.V. rekommenderar att justering av fyllnadsgraden sker under direkt överinseende av en terapeut eller en hjälpmedelskonsulent.

Antalet SmartCeller i respektive SmartCell liner beror på dynans storlek.

Standardfyllnadsgraden anges på etiketten inuti dynans överdrag. Om antalet SmartCeller behöver justeras, följ då dessa steg:

- Öppna SmartCell linerns blixtlås och lägg till/avlägsna önskat antal SmartCeller.
- Stäng blixtlåset. Se till att SmartCellerna inte skadas.

### **Placera SmartCell liners i överdraget (bild i - III)**

- Öppna blixtlåset på överdragets baksida helt och hållet.
- Placera SmartCell liners i överdraget. Se till att placera rätt SmartCell liner i respektive avdelning. SmartCell linerns etikett anger var den ska placeras.
- Stäng blixtlåset. Se till att inte skada SmartCell liners.

## **GARANTI**

---

Vicair B.V. erbjuder en begränsad garanti mot defekter i utförande och material under förutsättning att produkten har använts på avsett sätt. Eventuella skador som uppkommer till följd icke avsedd användning, felaktig hantering, felaktig rengöring eller vårdslöshet omfattas inte av denna garanti.

### **Garantiperiod**

Från inköpsdatum: 24 månader.

Skulle en defekt i material eller utförande upptäckas inom ovan angivna garantitid kommer Vicair B.V. på eget initiativ att utan kostnad reparera eller byta ut produkten. Kompensation till följd av att en utställd garanti inte efterlevs är begränsad till reparation eller utbyte av produkten.

Skada till följd av att en garanti inte efterlevs ska under inga omständigheter omfatta följdskador eller överstiga priset på den icke avtalsenliga varan.

---

### **Frågor?**

Kontakta Vicair B.V. via [info@vicair.com](mailto:info@vicair.com) eller kontakta Vicair-återförsäljaren i ditt land.

Hyvä asiakas!

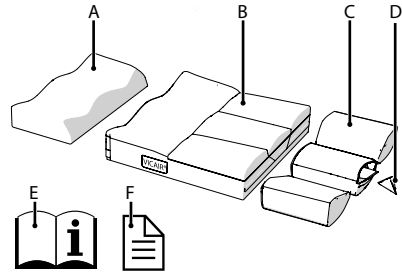
Kiitos Vicair®-tuotteen valinnasta. Olemme varmoja, että arvostat sen yksinkertaisuutta, luotettavuutta ja erinomaista vaikutusta. Asennuksen nopeuttamiseksi voit käyttää tyynyn mukana toimitettua pika-asennusopasta. Lue ja omaksu lisäksi tämä käyttöohje ennen käyttöä. Säilytä sekä pika-asennusopas että tämä ohje tulevaa tarvetta varten.

Ota yhteys oman maasi jakelijaan, kun tarvitset lisätietoa tai haluat tilata (lisää) käyttöohjeita. Lue jakelijatiedot osoitteesta [vicair.com](http://vicair.com).

## JOHDANTO

Vicair Active on pyörätuolin istuintyyny, joka suojaa ihoa hyvin aktiivisilla pyörätuolin käyttäjillä, joilla on suuri riski saada painehaavoja. Vicair Active helpottaa siirtymistä ja tarjoaa vakaan ja mukavan tuen keholle sekä ehkäisee painehaavoja. Se on tehokas lisä painehaavojen hoitosuunnitelmaan (I–IV asteen painehaavat).

## PÄÄOSAT



- A** Vaahtomuovivahvike etupään osastossa
- B** Päällinen
- C** SmartCell liner -pehmusteet kolmessa takapäen osastossa
- D** SmartCells™
- E** Käyttöohje
- F** Pika-asennusopas (Quick Installation Guide)

## YLEISTIEDOT TUOTTEESTA

Tuotenimi:	Vicair Active
Valmistaja:	Vicair B.V., Alankomaat
Takuu:	24 kuukautta
Paino (ilman päällistä):	Pienin koko: 1 kg Keskikoko: 1,2 kg Suurin koko: 1,5 kg
Saatavissa olevat koot:	Katso ohjeen takasivulla oleva taulukko
Käytetyt materiaalit:	Täysin lateksittomat.
SmartCell liner	
-pehmusteet:	Silikonipinnoitettua ripstop-nailonkangasta
SmartCell Liner	
-pehmusteiden täyte:	Ilmatäytteiset SmartCells-kartiot, joissa kitkaa vähentävä pinnoite
Vaahtomuovivahvike:	Polyeetteri
Päällinen:	Yläpuoli: elastinen polyesterikangas, jossa on polyuretaanipinnoite.



Sivut: nailonkangas. Pohja: polyesterikangas, jossa on polyuretaanista valmistettu liukumisenestopinnoite. Konepestäviä. Päällinen täyttää standardit EN 1021-1, 1021-2 ja CAL 117.

## VAROTOIMET JA TURVAOHJEET.

---

Vicair-pyörätuolityynyä saa käyttää ainoastaan pyörätuolin istuintyynynä. Muunlainen tuotteen käyttö katsotaan virheelliseksi käytöksi. Vicair B.V. ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tuotteen virheellisestä tai väärästä käytöstä tai laiminlyönnistä. Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän ohjeen kokonaisuudessaan.

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että Vicair Active asennetaan hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

**Varoitus!** Häntäluusi ja lantion luittesi ei pitäisi koskettaa tyynyn pohjaa. Pohjakosketuksen tarkistaminen on tehtävä ensimmäisellä käyttökerralla ja uudelleen tyynyn täyttöasteen säättämisen jälkeen.

**Varoitus!** Seuraa ihosi punoitusta säännöllisesti erityisesti parin ensimmäisen päivän aikana. Mikäli punoitusta ilmenee eikä se häviä 15 minuutin kuluessa, ota yhteyttä hoitajaasi tai apuvälineen luovuttajaan.

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että tyynyn täyttöastetta säädetään hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

**Varoitus!** Vicair-pyörätuolityynyjen käytöstä moottoriajoneuvoissa ei ole tällä hetkellä olemassa tutkimustuloksia. Sen vuoksi emme suosittele pyörätuolityynyn käyttöä moottoriajoneuvoissa.

**Varoitus!** Jos tyyny on likaantunut kehon nesteistä ja eritteistä ja jos se luovutetaan toiselle käyttäjälle, se on desinfioitava ristikontaminaation ehkäisemiseksi.

**Varoitus!** Tarkista tuotteen kuluminen ja ilmakartioiden tyhjentyminen kolmen kuukauden välein. Mikäli tyyny on pahasti

vahingoittunut tai suuri määrä ilmakartioita on tyhjentynyt, älä jatka tuotteen käyttöä. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**Huomio!** Älä käytä tai jätä tuotetta avotulen lähelle tai kuumun lämmönlähteen lähelle.

**Huomio!** Älä pese tuotetta höyrystämillä äläkä laita sitä autoklaaviin. Tuote ei kestä korkeata lämpöä eikä painetta. Jollei annettuja puhdistusohjeita noudateta, on todennäköistä, että tuote ja/tai sen päällinen kuluvat käytössä nopeammin.

**Huomio!** Älä pese tyynyä pesukoneessa.

**Huomio!** Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai teräviä välineitä tyynyn puhdistamiseen.

**Huomio!** Varmista, ettei tyyny osu teräspinojen väliin.

## ASENNUS

---

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että Vicair Active asennetaan hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

**Huomio!** Varmista, ettei tyyny osu teräspinojen väliin.

**Huomautus!** Tarkista, että pyörätuolin istuin on puhdas ja tahraton rasvasta.

**Vinkki!** Jollet halua käyttää tarranauhaa, voit irrottaa tarranauhat. Huomaa, ettei tyynyn pohjaan kiinnitettyjä nauhoja voi irrottaa.

### Ota Vicair Active käyttöön seuraavissa vaiheissa

Vaiheet vastaavat pika-asennusoppaan asennuskuvia 1–7. Kuvassa I (I, II ja III) näytetään, miten tyyny kootaan (uudelleen) (luku Kunnossapito ja puhdistus):

- Tarkista tyynyn koko. Tyynyn ja istuimen leveyden (X) ja syvyyden (Y) tulee olla samat.
- Poista tyynyn pohjaan kiinnitettyjen tarranauhojen suojateipit.
- Aseta tyyny paikalleen painamalla voimakkaasti. Varmista, että

vahtomuovivahvike on pyörätuolin istuimen etuosassa.

- Istu tyynyn päällä pari minuuttia, jotta se mukautuu sinulle mukavaksi.
- Sääädä tarvittaessa pyörätuolin jalkatukia.

### Tarkista pohjakosketus:

**Varoitus!** Häntäluusi ja lantion luittesi ei pitäisi koskettaa tyynyn pohjaa. Pohjakosketuksen tarkistaminen on tehtävä ensimmäisellä käyttökerralla ja uudelleen tyynyn täyttöasteen säätämisen jälkeen.

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että tyynyn täyttöastetta säädetään hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

- Tarkista pohjakosketus, kun olet istunut tyynyllä noin 5 minuutin ajan.
- Anna hoitajan tai apuvälineen luovuttajan työntää kätensä pakaroidesi ja Vicair-tyynyn väliin samalla, kun nojaat eteenpäin.
- Pyydä hoitajaa tai apuvälineen luovuttajaa tarkistamaan, että alimpien istumaluudies alla on vähintään 2,5 cm SmartCells™-ilmakartioita. Ne estävät niitä koskettamasta pyörätuolin istuimeen.
- Älä käytä tyynyä, mikäli tunnet pohjakosketuksen. Useimmiten SmartCell liner -pehmusteiden täyttöasteen säätäminen ratkaisee ongelman.

## KÄYTTÖ

### Ihon punoituksen tarkistus

**Varoitus!** Seuraa ihosi punoitusta säännöllisesti erityisesti parin ensimmäisen päivän aikana. Mikäli punoitusta ilmenee eikä se häviä 15 minuutin kuluessa, ota yhteyttä hoitajaasi tai apuvälineen luovuttajaan.

### Täyttöasteen säätäminen

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että tyynyn täyttöastetta säädetään hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

### Käyttövalmius

Tämä Vicair-tuote on käyttövalmis. Eri kokojen ja mallien täyttöasteet vaihtelevat. Täyttöastetta voidaan silti tarvittaessa säätää poistamalla SmartCell-ilmakartioita eri SmartCell liner -pehmusteista tai lisäämällä niitä. Oletustäyttöaste näkyy päällisen sisäpuolelle kiinnitetystä lapusta.

### Käyttö- ja säilytysolosuhteet

- **Käyttäjän paino:**  
Alin: 15 kg, ylin: 200 kg
- **Lämpötila:**  
Alin: -20 °C, ylin: 55 °C
- **Käyttö korkeassa ilmanalassa**  
**Huomautus!** Vicair B.V. ei suosittele tyynyn käyttöä yli 2400 m:n korkeudessa merenpinnasta eikä yli 50 m merenpinnan alapuolella. Koska SmartCell-kartioiden ovat täynnä ilmaa, tyyny voi käyttäytyä poikkeavasti korkeassa ilmanalassa tai lentokoneessa. Näissä tilanteissa tyynyn tukevuutta voidaan säätää poistamalla muutama ilmakartio kustakin SmartCell liner -pehmusteesta.
- **Ilmankosteus:**  
Alin: 0 %, ylin 100 %

### Päivittäinen pölynpoisto

Vicair B.V. suosittelee Vicair Active-tyynyn kolmen takaosaston päivittäistä puhdistamista pölystä.

### Vicair-istuintyynyjen käyttö moottoriajoneuvoissa

**Varoitus!** Vicair-pyörätuolityynyjen käytöstä moottoriajoneuvoissa ei ole tällä hetkellä olemassa tutkimustuloksia. Sen vuoksi emme suosittele pyörätuolityynyn käyttöä moottoriajoneuvoissa.

Vaihtoehtona Vicair-pyörätuolityynylle voit käyttää Vicair AllRounder -tyynyä (joka voidaan kiinnittää käyttäjän vartaloon), jos tarvitset kuljetuksen ajaksi lisäsuojaa.

## Uudelleenkäyttö - Tuotteen luovuttaminen toiselle käyttäjälle

Tuote soveltuu toistuvaan käyttöön. Käyttökertojen määrä riippuu tuotteen käyttötiheydestä ja käyttötavasta. Tuote on puhdistettava ja desinfioitava huolellisesti, ennen kuin toisen henkilön annetaan käyttää sitä. Katso ohjeet luvusta Kunnossapito ja puhdistus.

**Huomaus!** Varmista, että tuote on säädetty oikein toiselle henkilölle.

## Päällisen uusiminen

Vicair B.V. suosittelee normaalikäytössä päällisen uusimista vuosittain.

## Jätehuolto

Käytettyjen laitteiden ja pakkausten jätehuollossa ja kierrättämisessä on noudatettava kulloinkin sovellettavaa lainsäädäntöä. Varmista kontaminaatoriskien ehkäisemiseksi, että tuote on puhdistettu ennen luovutusta jätehuoltoon.

## HUOLTAMINEN JA PUHDISTAMINEN

**Varoitus!** Tarkista tuotteen kuluminen ja ilmakartioiden tyhjentyminen kolmen kuukauden välein. Mikäli tynny on pahasti vahingoittunut tai suuri määrä ilmakartioita on tyhjentyneet, älä jatka tuotteen käyttöä. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**Huomio!** Älä pese tuotetta höyryttämällä äläkä laita sitä autoklaaviin. Tuote ei kestä korkeata lämpöä eikä painetta. Jollei annettuja puhdistusohjeita noudateta, on todennäköistä, että tuote ja/tai sen päällinen kuluvat käytössä nopeammin.

**Huomio!** Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai teräviä välineitä tynny puhdistamiseen.

**Huomio!** Älä pese tynnyä pesukoneessa.

## Vicair Active -tynny puhdistaminen

### • Vicair Active -päällisen puhdistaminen

Älä konepese täytettyä päällistä. Älä upota täytettyä päällistä veteen tai muuhun nesteeseen. Noudata päällisen sisäpuolella sijaitsevassa pesulapussa annettuja ohjeita. Käsittele pienet tahrat pyyhkimällä päällinen kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Hankalat kohdat tai tahrat voidaan puhdistaa kyllästämällä kohta pesuaineella ja irrottamalla lika sen jälkeen pehmeällä harjalla taikka pesemällä tyhjennetty päällinen (**ilman SmartCell liner -pehmusteita ja vaahtomuovivahviketta!**) 60 °C:ssa. Tarkista, ettei säilytyspussissa ole mitään.



### • Vicair Activen vaahtomuovivahvikkeen puhdistaminen

Vaahtomuovivahvike voidaan puhdistaa desinfiointiaineella.



### • Vicair Activen SmartCell liner -pehmusteiden puhdistaminen

Älä konepese täytettyä päällistä. Älä upota täytettyä päällistä veteen tai muuhun nesteeseen. Noudata päällisen sisäpuolella sijaitsevassa pesulapussa annettuja ohjeita. Käsittele pienet tahrat pyyhkimällä päällinen kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Hankalat kohdat tai tahrat voidaan puhdistaa kyllästämällä kohta pesuaineella ja irrottamalla lika sen jälkeen pehmeällä harjalla taikka pesemällä tyhjennetty päällinen (**ilman SmartCell liner -pehmusteita ja vaahtomuovivahviketta!**)

60 °C:ssa. Tarkista, ettei säilytuspussissa ole mitään.



### **Vicair Active -tyynyn desinfiointi**

**Varoitus!** Jos tyyny on likaantunut kehon nesteistä ja eritteistä ja jos se luovutetaan toiselle käyttäjälle, se on desinfioitava ristikontaminaation ehkäisemiseksi. Puhdista päällinen, vaahtomuovivahvike ja SmartCell liner -pehmusteet yllä olevien ohjeiden mukaan. Käytä mieluiten bakteereja tuhoavaa pesuainetta. Suihkuta päällinen, vaahtomuovivahvike ja SmartCell liner -pehmusteet puhdistuksen jälkeen desinfiointiaineella. Taivuta päällisen osastoja ulospäin, jotta suihke menee myös rakoihin.

### **Vicair Activen kokoaminen (uudelleen)**

Vicair Active toimitetaan täysin valmiiksi koottuna. Kun se on koottava (uudelleen) esimerkiksi puhdistuksen jälkeen, noudata alla olevia kokoamisohjeita. Ohjeet vastaavat pika-asennusoppaan kuvaa i (I, II ja III).

### **Vaahtomuovivahvikkeen asettaminen päällisen sisään (kuva i - I)**

- Avaa päällisen edessä oleva vetoketju kokonaan.
- Aseta vaahtomuovivahvike päällisen sisään niin, että vino sivu osoittaa tyynyn takaosaa kohti ja muotoiltu sivu ylöspäin.
- Sulje vetoketju. Varmista, ettei vaahtomuovivahvike vahingoitu.

### **SmartCell-kartioiden säätäminen SmartCell liner -pehmusteissa (kuva i - II)**

**Varoitus!** Vicair B.V. suosittelee, että tyynyn täyttöastetta säädetään hoitajan tai apuvälineen luovuttajan välittömässä valvonnassa.

Kunkin SmartCell liner -pehmusteen SmartCell-kartioiden lukumäärä riippuu tyynyn koosta.

Oletustäyttöaste näkyy tyynyn päällisen sisäpuolelle kiinnitetystä lapusta. Jos SmartCell-kartioiden lukumäärää on säädettävä, noudata seuraavia vaiheita:

- Avaa SmartCell liner -pehmusteen vetoketju ja lisää tai poista haluamasi määrä SmartCell-kartioita.
- Sulje vetoketju. Varmista, etteivät SmartCell-kartiot vahingoitu.

### **SmartCell liner -pehmusteiden asettaminen päällisen sisään (kuva i - III)**

- Avaa tyynyn päällisen takana oleva vetoketju kokonaan.
- Aseta SmartCell liner -pehmusteet päällisen sisään. Varmista, että jokaiseen osastoon tulee oikea määrä SmartCell liner -pehmusteita. SmartCell liner -pehmusteen lapussa kerrotaan, mihin pehmuste on sijoitettava.
- Sulje vetoketju. Varmista, etteivät SmartCell liner -pehmusteet vahingoitu.

## TAKUU

---

Vicair B.V. myöntää tuotteelle rajoitetun takuun, joka kattaa valmistusvirheet ja materiaalit, kunhan tuotetta käytetään normaalisti. Tuotteen väärinkäytöstä, virheellisestä käsittelystä, puhdistuksesta tai laiminlyönnistä johtuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

### **Takuuaika**

Alkuperäisestä ostopäivästä 24 kuukautta.

Jos materiaalista tai valmistusvirheestä johtuva vika ilmenee ilmoitettuna takuuajana, Vicair B.V. korjaa tai vaihtaa – oman valintansa mukaisesti – tuotteen maksutta. Tässä ilmoitettu takuu koskee pelkästään tuotteen korjausta tai vaihtoa. Takuu ei missään tapauksessa korvaa välillisiä vahinkoja, eikä korvaus ylitä viollisen tuotteen hintaa.

---

### **Jäikö sinulle kysymyksiä?**


Ota yhteys Vicair B.V.:hen osoitteessa [info@vicair.com](mailto:info@vicair.com) tai oman maasi Vicair-jakelijaan.

Height Vicair Active 6 = 6 cm / 2,5 inch

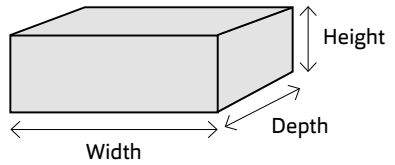
Height Vicair Active 9 = 9 cm / 3,5 inch

**Available sizes:**

		WIDTH										
inch		14	15	16	17¼	18	19	20	21	22	23	24
	cm	35	38	40	43	45	48	50	53	55	58	60
DEPTH	14	35										
	15	38										
	16	40										
	17¼	43										
	18	45										
	19	48										
	20	50										
	21	53										
	22	55										
	23	58										
24	60											

 Only available in height 9 cm / 3,5 inch.

Information about non-standard sizes on request.



CE

070114-REV06/2017

**Vicair B.V.**  
Bruynvisweg 5  
1531 AX Wormer  
The Netherlands

[info@vicair.com](mailto:info@vicair.com)  
[www.vicair.com](http://www.vicair.com)

